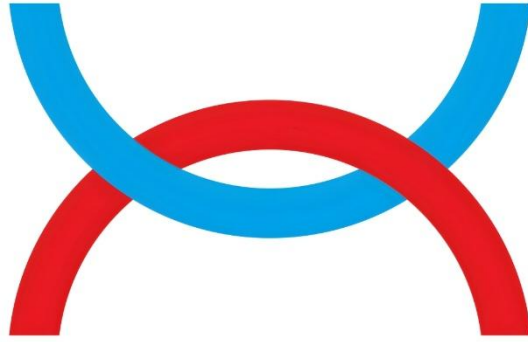




WORK4YOU.GLOBAL
We help. 4 real.

Terma dan Syarat untuk
Penyediaan Perkhidmatan oleh
Laman Web
www.work4you.global untuk
Majikan



I. Glosari:



1. **Pembekal Perkhidmatan/Pemilik Laman Web/W4YG** – Work 4 You Global OÜ, beroperasi di Narva mnt 13-27, 10151 Tallinn, Estonia, yang berdaftar dalam daftar komersial Estonia di bawah nombor berikut: 17504644, e-mel: contact@work4you.global atau kontak@work4you.global.
2. **Laman web** – laman web, tersedia di www.work4you.global, dimiliki oleh W4YG, di mana Perkhidmatan yang dilindungi oleh Terma dan Syarat ini disediakan.
3. **Perkhidmatan** – perkhidmatan berbayar atau percuma yang disediakan secara elektronik oleh Penyedia Perkhidmatan kepada Pengguna Laman Web berdasarkan Terma dan Syarat ini.
4. **Perkhidmatan Berbayar** – perkhidmatan berbayar yang disediakan secara elektronik oleh Pemberi Perkhidmatan kepada Pengguna Laman Web, khususnya Majikan, mengikut Terma dan Syarat ini dan sebagai sebahagian daripada Pakej Mata.
5. **Pakej Mata** - sistem mata yang membolehkan penggunaan Perkhidmatan Berbayar di Laman Web. Penerima Perkhidmatan Perkhidmatan Berbayar boleh membeli Pakej Mata Ganjaran yang terdapat di Laman Web dalam tab "Senarai Harga", dan kemudian menggunakannya mengikut budi bicara mereka, m.in. untuk penerbitan Tawaran Kerja, perbezaan (promosi) Iklan, penerbitan Artikel, pengeluaran Sepanduk, perbezaan Majikan (Majikan yang Disyorkan), promosi di media sosial atau penajaan Sijil CSR atau Sijil Premium.
6. **Peraturan 50%/50%** - 50% daripada caruman bersih untuk setiap Pakej Mata yang dibeli oleh Majikan pergi ke Yayasan yang dipilih oleh pencarum.
7. **Majikan** – orang undang-undang, unit organisasi tanpa personaliti undang-undang, serta orang perseorangan yang menjalankan aktiviti perniagaan, yang menggunakan Laman Web dengan membuat Akaun Majikan dan, m.in, menerbitkan Tawaran Kerja di Laman Web, yang berkaitan secara langsung dengan perniagaan atau aktiviti profesionalnya, tertakluk kepada kandungan Lampiran No. 1 kepada Terma dan Syarat ini.
8. **Entiti Berkaitan** – orang semula jadi atau undang-undang atau unit organisasi tanpa personaliti undang-undang yang berkaitan dengan Majikan melalui hubungan pekerjaan atau jenis kontrak atau perjanjian lain **yang mewajibkan Majikan untuk bertindak bagi pihak Entiti Berkaitan, khususnya untuk mewakilinya dan menjalankan proses pengambilan bagi pihak Entiti Berkaitan di Laman Web.** Orang yang diberi kuasa untuk mewakili Entiti Berkaitan mungkin, m.in, pemburu kepala, syarikat pengambilan, agensi pengambilan, agensi pekerjaan dan orang atau entiti lain yang mempunyai kebenaran yang sesuai (entiti ini yang ingin menggunakan Laman Web bagi pihak atau sebagai perantara Entiti Berkaitan membuat Akaun Majikan). Sekiranya terdapat keraguan, dalam rangka kerja Terma dan Syarat ini, istilah "Majikan" hendaklah difahami sebagai kedua-dua "Majikan" dan "Entiti Berkaitan" bagi pihak yang mana Majikan bertindak.
9. **Perekruit** – orang semula jadi atau undang-undang atau unit organisasi tanpa personaliti undang-undang yang mana Majikan telah menyediakan Akaun Perekruit yang diberikan kepada Akaun Majikannya.
10. **Calon** – orang perseorangan yang mencari pekerjaan, yang, mengikut undang-undang negara di mana dia adalah warganegara, telah mencapai umur majoriti, mempunyai kapasiti undang-undang penuh dan, berdasarkan peruntukan undang-undang yang



berkenaan atau peruntukan undang-undang yang berkuat kuasa di negara Majikan di mana dia memohon, boleh melaksanakan pekerjaan yang menguntungkan secara sah atau menyediakan perkhidmatan berdasarkan sebarang perjanjian, mendaftar untuk tujuan ini di Laman Web (membuat Akaun Calon di sana) dan mempunyai kemungkinan mengisi Borang Permohonan untuk memberi respons kepada Iklan Pekerjaan yang diterbitkan di Laman Web atau memohon Iklan Pekerjaan tanpa perlu Mendaftar (membuat Akaun Calon) di Laman Web.

11. **Penerima Perkhidmatan** – Majikan, Entiti Berkaitan atau Calon.
12. **Penerima Perkhidmatan Perkhidmatan Berbayar** – Majikan yang menggunakan Perkhidmatan Berbayar yang ditawarkan di Laman Web sebagai sebahagian daripada Pakej Mata.
13. **Pengguna** – Majikan, Entiti Berkaitan, Perekrut, Calon dan semua pelawat ke Laman Web.
14. **Pengurus Akaun** – orang yang bertanggungjawab untuk hubungan dengan Pengguna dan diberi kuasa untuk bertindak bagi pihak Penyedia Perkhidmatan.
15. **Yayasan/Duta W4YG** – pertubuhan bukan kerajaan di pelbagai negara, berdaftar dan beroperasi mengikut peraturan negara ibu pejabat mereka, tidak beroperasi untuk keuntungan, yang tujuannya adalah aktiviti amal untuk manfaat masyarakat atau kumpulan terpilih, m.in. dalam bidang seperti: penjagaan dan bantuan sosial, hak asasi manusia, hak kanak-kanak atau hak haiwan, perlindungan alam sekitar, pembangunan ekonomi dan sains, pendidikan dan didikan, budaya, seni atau penjagaan monumen, bekerjasama dengan Laman Web. Laman Web menyediakan enjin carian untuk Yayasan dan kad perniagaan mereka.
16. **Pendaftaran** – penciptaan Akaun di Laman Web oleh Pengguna (Akaun Calon atau Akaun Majikan). Prasyarat untuk Pendaftaran adalah pelengkapan Borang Pendaftaran yang betul, ungkapan persetujuan yang diperlukan untuk membuat Akaun, penerimaan Terma dan Syarat Laman Web dan Dasar Privasi Laman Web, dan kemudian pengaktifan Akaun (Calon atau Majikan) dengan menerima mesej yang dihantar dari Laman Web ke alamat e-mel yang diberikan dan mengklik pada pautan pengesahan dalam e-mel (mengesahkan alamat e-mel- model pilihan berganda yang dipanggil).
17. **Borang Pendaftaran** – borang yang disediakan di Laman Web, dalam tab "Pendaftaran", diisi semasa Pendaftaran dan membolehkan penciptaan Akaun (Majikan atau Calon) di Laman Web.
18. **Borang Permohonan** – borang yang digunakan oleh Calon untuk mengemukakan permohonan sebagai tindak balas kepada Iklan Pekerjaan yang disiarkan di Laman Web oleh Majikan (juga tanpa perlu membuat Akaun). Pelengkapan Borang Permohonan yang betul dan menyatakan persetujuan yang diperlukan untuk Pemberi Perkhidmatan menyediakan dan memproses Data Peribadi oleh Majikan, serta penerimaan Terma dan Syarat Laman Web dan Dasar Privasi Laman Web adalah perlu untuk penyerahan permohonan yang betul.
19. **Akaun Majikan** – satu set sumber dan tetapan yang tersedia untuk Majikan dari saat Pendaftaran, digunakan untuk mengurus Perkhidmatan, khususnya untuk menerbitkan, mengedit dan mengurus Tawaran Kerja. Penggunaan Perkhidmatan pada Akaun Majikan biasanya dibayar, **kecuali Pakej Mata Percuma Sekali Sahaja**. Menyediakan dan menggunakan Akaun Majikan (dan Perekrut) adalah Perkhidmatan percuma yang disediakan oleh Pemberi Perkhidmatan kepada Majikan.
20. **Kad Perniagaan Majikan** – maklumat yang dimasukkan oleh Majikan pada Akaun Majikan, termasuk, m.in. nama syarikat, butiran hubungan (telefon, e-mel), data dan



nombor pendaftaran (nombor pendaftaran, nombor pengenalan cukai, nombor statistik, dll.), alamat pejabat berdaftar syarikat, peta lokasi, maklumat mengenai bilangan pekerja, maklumat mengenai perolehan tahunan, logo, sepanduk grafik, penerangan aktiviti syarikat, foto yang membentangkan syarikat, bahan video, pautan ke ulasan luaran platform dalam talian atau pautan ke media sosial, diterbitkan di Laman Web dalam tab "Majikan/Syarikat". Di bawah Kad Perniagaan Majikan, terdapat juga Tawaran Kerja yang telah diterbitkan oleh Majikan di Laman Web.

21. **Akaun Perekrut** – satu set sumber dan tetapan yang tersedia untuk Perekrut yang ditubuhkan oleh Majikan dari saat Perekrut ditambahkan ke Akaun Majikan, digunakan untuk mengurus Perkhidmatan, khususnya untuk menerbitkan, mengedit dan mengurus Tawaran Kerja Majikan. Akaun Perekrut berkait rapat dengan Akaun Majikan, dan fungsinya dihadkan oleh Pakej Mata yang dibeli oleh Majikan.
22. **Akaun Calon** - satu set sumber dan tetapan yang tersedia untuk Calon dari saat Pendaftaran, membolehkan m.in. mencari Tawaran Pekerjaan yang disiarkan di Laman Web dan memohon Tawaran Kerja pilihan mereka. Menyediakan dan menggunakan Akaun Calon adalah Perkhidmatan percuma yang disediakan oleh Pemberi Perkhidmatan kepada Calon.
23. **Tawaran Kerja/Tawaran/Iklan** – iklan pekerjaan yang diterbitkan oleh Majikan atau Perekrut di Laman Web, m.in. di halaman utama, serta dalam tab "Tawaran", yang bertujuan untuk menggaji Calon untuk jawatan tertentu, mengikut Terma dan Syarat ini dan undang-undang yang terpakai kepada pejabat berdaftar Majikan, dan sekiranya Majikan sedang mencari pekerja di negara lain, juga mengikut undang-undang negara tersebut.
24. **Senarai Tawaran Kerja / Senarai Tawaran / Senarai Iklan** - senarai Tawaran Kerja yang diterbitkan di Laman Web, mengikut susunan kronologi mengikut tarikh penerbitannya (dari Tawaran Kerja terbaru hingga yang terlama). Senarai Tawaran juga mungkin termasuk Iklan Pilihan (jika Majikan telah memutuskan untuk mempromosikan Tawaran tertentu atau syarikatnya sebagai Majikan Pilihan) atau dimuat semula (jika Majikan telah memutuskan untuk memuat semula Iklan tertentu). Tawaran yang diserahkan, daripada Majikan yang Dirujuk atau dimuat semula terletak di luar susunan kronologi di bahagian atas antara muka Laman Web, kerana keinginan Majikan untuk mempromosikannya. Pengguna mempunyai pilihan untuk menapis Tawaran untuk menyesuakannya dengan keutamaan mereka mengikut parameter, iaitu m.in lokasi (negara, bandar), industri, sub-industri, profesion, kedudukan, cara kerja, tahap pengalaman, bentuk pekerjaan, masa bekerja.
25. **Enjin Carian Tawaran Kerja** – alat yang terdapat di halaman utama Laman Web yang membolehkan anda mencari Iklan mengikut parameter berikut: lokasi (negara, bandar), industri, sub-industri, profesion, kedudukan, cara kerja, tahap pengalaman, bentuk pekerjaan, masa bekerja. Carian berfungsi secara berurutan, iaitu selepas memilih negara, adalah mungkin untuk menapis lagi hasil mengikut bandar, industri, dsb. Selepas menentukan parameter, Pengguna boleh pergi ke Senarai Tawaran Kerja yang memenuhi pilihan mereka.
26. **Panel Majikan**- alat dalam Akaun Majikan yang membolehkan, m.in, membuat Kad Perniagaan Majikan, mengurus Tawaran Kerja, Permohonan Calon, Akaun Perekrut dan Perkhidmatan lain dalam Pakej Mata, melihat statistik atau memantau status Pakej Mata.



27. **Panel Perekrut** - alat dalam Akaun Perekrut yang dipautkan ke Akaun Majikan, yang membolehkan, m.in, untuk mengurus Tawaran Kerja, Permohonan Calon dan melihat statistik.
28. **Perjanjian untuk Penyediaan Perkhidmatan/Perjanjian** – perjanjian antara Penyedia Perkhidmatan dan Penerima Perkhidmatan, yang disimpulkan pada masa Pendaftaran Pengguna di Laman Web, selepas menyatakan persetujuan yang diperlukan, penerimaan Terma dan Syarat Laman Web dan Dasar Privasi Laman Web. Perjanjian itu disimpulkan untuk tempoh masa yang tidak ditentukan. Perjanjian Perkhidmatan yang dibuat oleh Pemberi Perkhidmatan dengan Majikan mungkin percuma (untuk menyelenggara Akaun dan untuk menggunakan Pakej Mata Percuma Sekali Sahaja) dan berbayar (untuk pembelian Pakej Mata). Perjanjian berasaskan yuran, juga dirujuk sebagai "Perjanjian Perkhidmatan Berbayar", mewajibkan Penyedia Perkhidmatan untuk menyediakan Pakej Mata kepada Majikan di mana Majikan boleh, mengikut budi bicaranya, menggunakan Perkhidmatan Berbayar. Asas penyelesaian Perjanjian untuk Penyediaan Perkhidmatan Berbayar adalah invoice yang dikeluarkan oleh Pemberi Perkhidmatan.
29. **Pakej Mata Percuma sekali sahaja** – Pakej Mata percuma dalam jumlah **50,000 mata, yang diterima oleh setiap Majikan yang telah membuat Akaun Majikan di Laman Web buat kali pertama**. Jika Akaun Majikan lain kemudiannya dicipta oleh Majikan yang sama atau entiti dalam apa jua cara yang berkaitan dengannya, Pakej Mata Percuma Sekali sahaja tidak layak dan mungkin disekat (serta Akaun Majikan yang dibuat untuk mendapatkan Pakej Mata Percuma Sekali Sekali lagi).
30. **Artikel** – tab di Laman Web yang disediakan secara percuma kepada Pengguna, di mana anda boleh menemui pelbagai jenis kandungan, m.in. artikel dan nasihat industri, dan kandungan lain, m.in mengenai topik gaya hidup. Majikan boleh menerbitkan Artikel di Laman Web sebagai sebahagian daripada Pakej Mata.
31. **Sepanduk** – sepanduk pengiklanan yang boleh diterbitkan oleh Majikan di Laman Web sebagai sebahagian daripada Pakej Mata.
32. **Sijil CSR** – sijil berbayar yang boleh diperolehi oleh Majikan sebagai sebahagian daripada Pakej Mata, yang mengandungi dan mengesahkan maklumat tentang jumlah yang dipindahkan kepada Yayasan tertentu.
33. **Sijil Premium** – sijil percuma yang boleh diterima oleh Majikan jika, semasa menggunakan Perkhidmatan Laman Web, dia membuat pembayaran mengikut Peraturan 50% hingga 50%, akibatnya dia membeli sekurang-kurangnya:
- 1) **40,000 mata – Sijil Gangsa,**
 - 2) **60,000 mata – Sijil Perak,**
 - 3) **100,000 mata – Sijil Emas,**
 - 4) **160,000 mata – Sijil Berlian,**
- Dari saat mencapai 40,000 mata, kemungkinan menjana Sijil Premium dalam versi yang dinyatakan dalam perkara 1 diaktifkan. Majikan boleh menukar mata untuk Sijil Gangsa atau terus mengumpulnya tanpa menukarnya sehingga mereka mencapai 60,000, 100,000 atau 160,000. Jika Majikan menukar mata untuk salah satu sijil yang dinyatakan dalam perkara 1 hingga 4, dokumen yang sesuai dijana dan bilangan mata yang sepadan ditolak daripada kumpulan yang dikumpulkan.
34. **Surat Berita** – perkhidmatan yang disediakan oleh Laman Web, yang membolehkan Pengguna, dengan persetujuan terlebih dahulu mereka, menerima maklumat tentang berita, termasuk Tawaran Pekerjaan terkini, perkhidmatan baharu yang tersedia di Laman Web, promosi dan pertandingan, serta menerima maklumat komersial dan



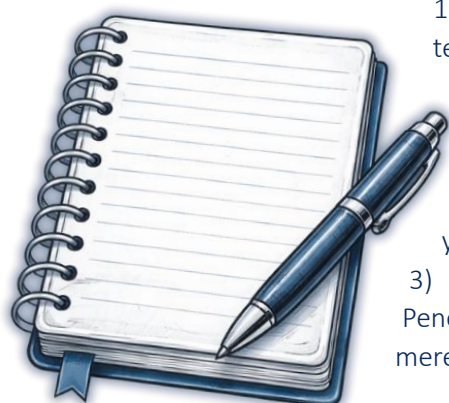
kandungan pemasaran lain, serta akses kepada artikel industri, nasihat dan kandungan lain, m.in. mengenai topik gaya hidup.

35. **Majikan Terhormat / Majikan yang Disyorkan** - perkhidmatan yang diberikan kepada Majikan sebagai sebahagian daripada Pakej Mata, yang terdiri daripada pembentangan m.in di Laman Web dengan cara yang terhormat atau dalam bahagian Majikan yang disyorkan.
36. **Hari Perniagaan** – hari dari Isnin hingga Jumaat.
37. **Hari tidak bekerja** – Sabtu, Ahad dan cuti umum, iaitu cuti umum di Republik Poland (01.01, 06.01, hari kedua Paskah, 01.05, 03.05, Hari Corpus Christi – 60 hari selepas Ahad Paskah, 15.08, 01.11, 11.11, 24- 26.12.).
38. **Penyediaan Perkhidmatan dengan Cara Elektronik** – pelaksanaan Perkhidmatan yang disediakan tanpa kehadiran serentak pihak-pihak (pada jarak jauh), melalui pemindahan data atas permintaan individu Penerima Perkhidmatan, dihantar dan diterima melalui peranti untuk pemprosesan elektronik, termasuk mampan digital, dan penyimpanan data, yang dihantar sepenuhnya, diterima atau dihantar melalui rangkaian telekomunikasi.
39. **Cara Komunikasi Elektronik** – penyelesaian teknikal, termasuk peranti ICT dan alat perisian yang bekerjasama dengan mereka, membolehkan komunikasi individu pada jarak jauh menggunakan penghantaran data antara sistem ICT, khususnya e-mel.
40. **Data Peribadi** – sebarang maklumat tentang orang sebenar yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti.
41. **Data** – Data Peribadi dan data bukan peribadi.
42. **Kuki** – fail teks di mana pelayan Laman Web menyimpan maklumat pada cakera keras komputer atau peranti mudah alih yang digunakan oleh Pengguna. Maklumat yang disimpan dalam fail "kuki" sedemikian boleh dibaca oleh pelayan Laman Web apabila menyambung semula daripada peranti ini (yang dipanggil "kuki pihak pertama"), tetapi ia juga boleh dibaca oleh pelayan lain atau pengguna Internet lain (yang dipanggil "kuki pihak ketiga").
43. **Dasar Privasi** – dasar privasi Laman Web yang terdapat dalam tab "Dasar Privasi".
44. **Terma dan Syarat** – Terma dan Syarat ini untuk penyediaan Perkhidmatan untuk Majikan, tersedia dalam tab bertajuk "Terma dan Syarat untuk Majikan".

II. Peruntukan am.

1. Terma dan Syarat ini menentukan:

- 1) terma dan syarat Penyediaan Perkhidmatan dengan Cara Elektronik, termasuk:
 - a) keperluan teknikal yang diperlukan untuk kerjasama dengan sistem ICT yang digunakan oleh Pemberi Perkhidmatan,
 - b) larangan menyediakan kandungan haram oleh Penerima Perkhidmatan.
- 2) hak dan kewajiban Pemberi Perkhidmatan dan Penerima Perkhidmatan yang berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan,
- 3) peraturan untuk menggunakan Laman Web oleh Pengguna, khususnya Penerima Perkhidmatan Perkhidmatan Berbayar dan kaedah penyelesaian mereka,



- 4) peraturan untuk mengecualikan liabiliti Penyedia Perkhidmatan untuk penyediaan Perkhidmatan,
 - 5) jenis dan skop Perkhidmatan yang Disediakan oleh Cara Elektronik,
 - 6) syarat-syarat untuk menyimpulkan dan menamatkan Perjanjian Perkhidmatan,
 - 7) prosedur aduan.
2. Pemberi Perkhidmatan menyediakan Terma dan Syarat kepada Penerima Perkhidmatan secara percuma sebelum membuat Perjanjian, serta – atas permintaan Pengguna Perkhidmatan – sedemikian rupa untuk membolehkan pemerolehan, pengeluaran semula dan rakaman kandungan Terma dan Syarat menggunakan sistem ICT yang digunakan oleh Penerima Perkhidmatan. Terma dan Syarat ini juga boleh dimuat turun dalam format PDF dan diarkibkan pada bila-bila masa.
 3. Pemberi Perkhidmatan menyediakan Perkhidmatan mengikut Terma dan Syarat dan undang-undang yang terpakai.
 4. Penerima Perkhidmatan bertanggungjawab untuk mematuhi peruntukan Terma dan Syarat, yang telah disediakan kepadanya dengan cara yang diterangkan dalam perenggan 2 di atas.

III. Terma Perkhidmatan.



1. Keperluan teknikal yang diperlukan untuk kerjasama dengan sistem ICT di mana Laman Web beroperasi adalah seperti berikut:

- 1) Komputer atau peranti mudah alih
- 2) Sambungan internet,
- 3) Pelayar web yang membolehkan anda melihat dokumen HTML pada skrin komputer atau peranti mudah alih anda. Penyemak imbas harus menerima Kuki (apa yang dipanggil "kuki pihak pertama");
- 4) akses kepada e-mel.

2. Perlu diingatkan bahawa Penyedia Perkhidmatan bukan penyedia perkhidmatan Internet. Untuk menggunakan Perkhidmatan, Penerima Perkhidmatan harus mempunyai stesen komputer atau peranti mudah alih dengan akses Internet, yang boleh digunakan untuk menggunakan

Perkhidmatan melalui Laman Web.

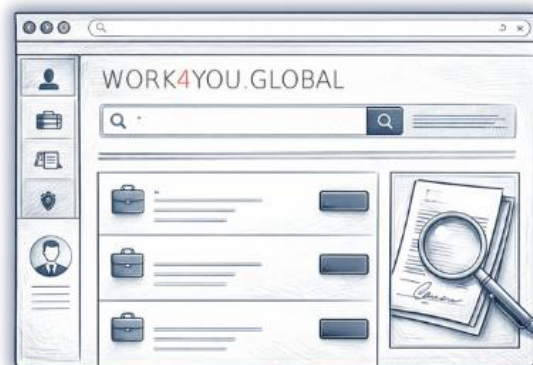
3. Adalah dilarang bagi Penerima Perkhidmatan untuk menyediakan kandungan yang menyalahi undang-undang. Sekiranya berlaku pelanggaran larangan tersebut, Pemberi Perkhidmatan mempunyai hak untuk menamatkan Perjanjian dengan segera dan memadamkan Akaun (Calon atau Majikan).
4. W4YG melaksanakan mekanisme yang membolehkan Pengguna melaporkan secara elektronik kehadiran maklumat tertentu pada Perkhidmatan mereka yang mereka anggap sebagai kandungan yang menyalahi undang-undang (tidak sah di sisi undang-undang). Pemberi Perkhidmatan juga hendaklah memberitahu Pengguna tentang keputusannya berkenaan dengan maklumat yang berkaitan dengan laporan itu tanpa berlengah-lengah yang tidak wajar, memberikan maklumat mengenai kemungkinan merayu terhadap keputusan yang dibuat. Pemilik Laman Web hendaklah mempertimbangkan semua laporan yang diterima dan hendaklah membuat keputusan berkenaan dengan maklumat yang berkaitan dengan laporan



itu dengan cara yang tepat pada masanya, tidak sewenang-wenangnya dan objektif dan dengan usaha wajar.

IV. Hak dan kewajiban Penyedia Perkhidmatan.

1. Pemberi Perkhidmatan berjanji untuk menyediakan Perkhidmatan secara kekal dan tanpa gangguan, mengikut keupayaan teknologi semasa, tertakluk kepada perenggan 2 di bawah.
2. Pemberi Perkhidmatan berhak untuk:
 - 1) pemberhentian sementara penyediaan Perkhidmatan disebabkan oleh penyelenggaraan atau aktiviti lain yang berkaitan dengan pengubahsuaian Laman Web atau disebabkan oleh berlakunya force majeure (cth. gangguan bekalan elektrik, kegagalan bekalan elektrik, pemadaman, banjir, kebakaran, ribut salji, taufan, pandemik, gempa bumi, keadaan kecemasan, perang atau kejadian kebetulan lain),
 - 2) menghantar mesej transaksi teknikal dan undang-undang yang berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan ke alamat elektronik Penerima Perkhidmatan,
 - 3) menghantar mesej pemasaran ke alamat e-mel Penerima Perkhidmatan atau menghubungi nombor telefon Penerima Perkhidmatan untuk membentangkan tawaran Laman Web (pemasaran langsung perkhidmatan sendiri demi kepentingan sah W4YG),
 - 4) menyemak ketepatan dan pematuan dengan keadaan fakta data pendaftaran dan Data orang yang diberi kuasa untuk mewakili atau proksi Majikan, yang disediakan semasa penciptaan Akaun Majikan dan sepanjang tempoh Perjanjian; sekiranya memberikan data pendaftaran atau Data lain yang tidak konsisten dengan keadaan sebenar, Pemberi Perkhidmatan berhak untuk menggantung atau memadam Akaun Majikan yang dibuat atau diselenggara secara tidak betul (lebih lanjut mengenai subjek ini dalam Bab V Terma dan Syarat ini),
 - 5) pengubahsuaian Perkhidmatan yang disediakan, dan khususnya perubahan harga untuk Perkhidmatan, alat, fungsi dan cara operasi Laman Web (dengan syarat bahawa ia tidak akan menjejaskan Pakej Mata yang dibeli sebelum pengubahsuaian, yang Majikan akan dapat menggunakan terma sedia ada, iaitu peraturan yang berkuat kuasa pada tarikh pembelian Pakej Mata),
 - 6) pengesahan dan kelulusan (atau keengganan untuk meluluskan oleh seseorang) kandungan Artikel atau Sepanduk, dari segi m.in. pematuan dengan undang-undang yang terpakai (atau undang-undang negara di mana kandungan akan disediakan), adat yang ditetapkan, adab yang baik dan prinsip kewujudan bersama sosial) yang ingin diterbitkan oleh Majikan di Laman Web sebagai sebahagian daripada Pakej Mata,
 - 7) pengesahan (oleh seseorang) bahan yang diletakkan pada Akaun Majikan (Perekrut) (m.in. dalam bentuk gambar atau video, logo grafik atau grafik perkataan), serta kandungan lain yang disiarkan atau diterbitkan oleh Majikan di Laman Web (cth. Artikel, Sepanduk), termasuk menyemak sama ada ia tidak melanggar sebarang hak atau hak peribadi, termasuk hak harta intelek (m.in. hak cipta atau hak harta perindustrian) pihak atau entiti ketiga, khususnya di mana pelanggaran dilaporkan; sekiranya menyedari kemungkinan pelanggaran, Pemilik Laman Web boleh meminta daripada Majikan penjelasan dan bukti hak yang dipegang (m.in. persetujuan untuk penggunaan imej, perjanjian pemindahan hak cipta, dll.),



- 8) membuat (oleh seseorang) pembetulan kandungan dan kategori Iklan Pekerjaan yang disiarkan, selepas memberitahu Majikan tentang penyelewengan yang dikenal pasti dan meminta Majikan untuk menukar kandungan atau kategori Iklan Pekerjaan secara bebas; sekiranya Iklan Pekerjaan yang disiarkan melanggar Terma dan Syarat ini atau peruntukan undang-undang yang terpakai, atau peruntukan undang-undang atau adat resam yang ditetapkan di negara di mana Iklan Pekerjaan dipaparkan atau dimaksudkan untuk diterbitkan, Pemberi Perkhidmatan mempunyai hak (dengan membuat keputusan tanpa penyertaan algoritma) untuk mengalih keluarnya atau melumpuhkan aktiviti, dengan segera memberitahu Penerima Perkhidmatan mengenainya dan meminta Penerima Perkhidmatan untuk mengubah kandungannya,
 - 9) mengalih keluar dari Laman Web Iklan Pekerjaan yang tidak konsisten dengan Terma dan Syarat atau peruntukan undang-undang yang terpakai, atau dengan peruntukan undang-undang atau adat resam yang ditetapkan di negara di mana Iklan Pekerjaan dipaparkan, sekiranya Penerima Perkhidmatan tidak mengubah suai kandungan Iklan walaupun terdapat jemputan (keputusan dibuat tanpa penyertaan algoritma),
 - 10) mengalih keluar dari Laman Web apa-apa kandungan selain daripada Tawaran Kerja yang disediakan oleh Penerima Perkhidmatan di Laman Web, jika kandungan tersebut melanggar peruntukan Terma dan Syarat ini atau peruntukan undang-undang mandatori, termasuk undang-undang antarabangsa (keputusan dibuat tanpa penyertaan algoritma),
 - 11) mematuhi arahan atau notis rasmi daripada pihak berkuasa yang kompeten dan diberi kuasa, dengan, m.in. mengalih keluar kandungan (m.in. Iklan Kerja, Artikel, Sepanduk, dll.) dari Laman Web yang dibenarkan oleh ketidakpatuhan mereka terhadap peruntukan undang-undang mandatori (keputusan dibuat tanpa penyertaan algoritma),
 - 12) penamatan Perjanjian serta-merta dan penghapusan Akaun Majikan, sekiranya Penerima Perkhidmatan menyediakan kandungan yang menyalahi undang-undang (keputusan dibuat tanpa penyertaan algoritma).
3. Pemberi Perkhidmatan bertindak balas terhadap laporan Pengguna mengenai gangguan dalam operasi Laman Web dalam masa 72 jam selepas penerimaannya. Permohonan yang diterima pada Hari Bukan Perniagaan akan diproses selewat-lewatnya pada akhir Hari Perniagaan berikutnya.
 4. Pemberi Perkhidmatan berjanji untuk memberikan semua bantuan yang mungkin kepada Pengguna sekiranya berlaku sebarang masalah dalam menggunakan Perkhidmatan Laman Web.



V. Membuka akaun majikan. Peraturan kerjasama dan penyediaan Perkhidmatan kepada Majikan.

1. Kerjasama antara Pemberi Perkhidmatan dan Penerima Perkhidmatan Perkhidmatan Berbayar bermula pada saat penciptaan Akaun Majikan yang betul di Laman Web oleh Majikan (Pendaftaran yang betul oleh Majikan).
2. Untuk membuat Akaun Majikan di Laman Web, Majikan diwajibkan untuk:
 - 1) isi Borang Pendaftaran dengan betul (isikan semua medan yang diperlukan) dan berikan Data yang konsisten dengan keadaan sebenar; Data yang dimasukkan dalam Borang Pendaftaran dan seterusnya pada Akaun Majikan (serta Akaun Perekrut yang berkaitan), serta bahan yang diletakkan pada Akaun Majikan (Perekrut) (m.in. dalam bentuk gambar atau video, logo grafik atau grafik perkataan) hendaklah konsisten dengan data pendaftaran Majikan, dengan keadaan sebenar dan tidak boleh melanggar hak atau hak peribadi, khususnya hak harta intelek (m.in. hak cipta atau hak harta perindustrian) orang atau pihak ketiga;
 - 2) menerima Terma dan Syarat Laman Web, Dasar Privasi dan memberikan persetujuan yang diperlukan untuk membuat Akaun Majikan, dengan menandakan kotak semak yang sesuai dalam Borang Pendaftaran,
 - 3) aktifkan Akaun Majikan (serta Akaun Perekrut yang dikaitkan dengannya) dengan mengklik pada pautan pengaktifan, yang akan dihantar dari Laman Web ke alamat e-mel yang disediakan dalam Borang Pendaftaran.
3. Dengan membuka Akaun Majikan, Majikan juga mengisytiharkan bahawa:
 - 1) Data yang diberikan oleh Majikan, iaitu dimasukkan oleh Majikan dalam Borang Pendaftaran dan seterusnya pada Akaun Majikan (serta Akaun Perekrut yang berkaitan dengannya) adalah lengkap, konsisten dan sepanjang tempoh Perjanjian akan konsisten dengan data pendaftaran Majikan, dengan keadaan sebenar dan tidak melanggar sebarang hak atau hak peribadi, khususnya hak harta intelek (m.in. hak cipta atau hak harta perindustrian) pihak atau entiti ketiga,
 - 2) dia berhak mendapat semua hak yang diperlukan, termasuk hak cipta ekonomi dan hak harta perindustrian, untuk bahan yang diletakkan pada Akaun Majikan (Perekrut) (m.in. dalam bentuk gambar atau video, logo grafik atau grafik perkataan), serta kandungan lain yang ingin dia terbitkan di Laman Web (contohnya Artikel, Sepanduk) dan bahawa mereka tidak melanggar sebarang hak atau hak peribadi, khususnya hak harta intelek (m.in. hak cipta atau harta perindustrian) orang atau pihak ketiga,
 - 3) berjanji bahawa sepanjang tempoh Perjanjian, dia akan mempunyai hak untuk melupuskan bahan yang diletakkan pada Akaun Majikan (atau Perekrut) atau kandungan yang diterbitkan atas inisiatifnya di Laman Web (dirujuk dalam perkara 2 di atas, termasuk hak untuk memberikan lesen atau sublesen- jika dikehendaki oleh sifat Perkhidmatan),
 - 4) diberi kuasa, diberi kuasa dengan sewajarnya dan mempunyai semua kuasa yang dikehendaki oleh undang-undang (kebenaran, surat kuasa) untuk mewakili, bertindak dan menjalankan perkara dan bagi pihak Entiti Berkaitan, khususnya dalam bidang pengambilan dan penggajian Calon,
 - 5) telah membaca Terma dan Syarat dan Dasar Privasi Laman Web dan berjanji untuk mematuhi peruntukan mereka.



4. Dengan membuat Akaun Majikan di Laman Web, Majikan, pada saat menyediakan kandungan atau bahan pada Akaunnya atau di Laman Web (termasuk dalam bentuk fotografi atau video, logo grafik atau logo gabungan perkataan dan grafik), memberikan persetujuan tanpa bayaran untuk penggunaan kandungan dan bahan tersebut oleh Penyedia Perkhidmatan (W4YG) (lesen tidak eksklusif dan tanpa had wilayah, termasuk hak untuk memberikan sublesen kepada pihak ketiga yang bekerjasama dalam penyediaan Perkhidmatan, termasuk dalam rangka Pakej Mata). Ini termasuk khususnya nama syarikat Majikan dan tanda dagangan yang disediakan oleh Majikan (logo grafik atau logo gabungan perkataan dan grafik Majikan yang digunakan olehnya untuk menandakan barangan yang dipasarkan atau untuk penyediaan perkhidmatannya), tanpa mengira sama ada ia telah didaftarkan oleh pihak berkuasa yang berkenaan atau dilindungi dengan cara lain, bagi tujuan penyediaan Perkhidmatan, khususnya promosi Tawaran Kerjanya, dalam bidang penggunaan berikut: penyimpanan dalam memori komputer, penggandaan (penghasilan salinan karya menggunakan teknik tertentu, termasuk rakaman magnetik dan teknik digital), pameran awam, persembahan dan paparan awam, serta penyediaan kepada orang ramai (termasuk melalui Laman Web serta portal dan alat pihak ketiga yang digunakan dalam aktiviti promosi seperti Google, LinkedIn dan portal media sosial lain) dengan cara yang membolehkan setiap orang mengaksesnya di tempat dan masa yang dipilih oleh mereka sendiri. Pemberian lesen di atas juga merangkumi kebenaran tanpa had wilayah (sepanjang tempoh lesen) untuk melaksanakan hak terbitan terhadap kandungan atau bahan tersebut (termasuk fotografi atau video, logo grafik atau logo gabungan perkataan dan grafik) dalam bidang penggunaan yang dinyatakan di atas. Pelaksanaan hak terbitan boleh merangkumi khususnya: penterjemahan, pengubahsuaian, penyesuaian, perubahan susun atur dan perubahan lain, adaptasi, pembahagian kepada bahagian-bahagian, penggabungan serta penyusunan bersama bahan atau tanda lain.
5. Dengan membuat Akaun Majikan di Laman Web, Majikan, pada saat menyediakan logo grafik atau logo gabungan perkataan dan grafik pada Akaunnya, memberikan persetujuan tanpa bayaran untuk penggunaan oleh Penyedia Perkhidmatan (W4YG) (lesen tidak eksklusif dan tanpa had wilayah, termasuk hak untuk memberikan sublesen kepada pihak ketiga yang bekerjasama dengan W4YG) terhadap nama syarikat Majikan serta tanda dagangan yang disediakan oleh Majikan (logo grafik atau logo gabungan perkataan dan grafik Majikan yang digunakan olehnya untuk menandakan barangan yang dipasarkan atau bagi tujuan penyediaan perkhidmatannya), tanpa mengira sama ada ia telah didaftarkan oleh pihak berkuasa yang berkenaan atau dilindungi dengan cara lain, bagi tujuan meletakkannya dalam bahan pengiklanan dan maklumat milik Penyedia Perkhidmatan yang digunakan antara lain untuk mempromosikan Laman Web serta bagi memaklumkan individu dan entiti pihak ketiga tentang hakikat kerjasama (pemeteraian Perjanjian) antara Penyedia Perkhidmatan dan Majikan, termasuk di laman web Laman Web, portal media sosial, risalah, brosur, pembentangan, video, gambar dan bahan pengiklanan serta maklumat lain, dalam bidang penggunaan berikut: penyimpanan dalam memori komputer, penggandaan (penghasilan salinan karya menggunakan teknik tertentu, termasuk teknik percetakan, reprografi, rakaman magnetik dan teknik digital), dalam skop peredaran naskhah asal atau salinan yang mengandungi karya tersebut – pemasaran, peminjaman atau penyewaan naskhah asal atau salinan, pameran awam, persembahan dan paparan awam, penyiaran dan penyiaran semula, serta penyediaan kepada orang ramai (termasuk melalui Laman Web serta portal dan alat pihak ketiga yang digunakan dalam aktiviti promosi seperti Google, LinkedIn dan portal media sosial lain atau melalui risalah, brosur, pembentangan, video, gambar dan bahan pengiklanan serta maklumat lain) dengan cara yang membolehkan setiap orang mengaksesnya di tempat dan masa yang dipilih oleh mereka sendiri.



Majikan berhak untuk menamatkan lesen ini secara bertulis (atau elektronik) di bawah penalti ketidaksahan dengan memberikan notis penamatan selama 3 bulan.

6. Logo Majikan mungkin hanya mengandungi tanda grafik dan nama syarikat. W4YG tidak akan menerima, iaitu tidak akan menerbitkan atau mengalih keluar dari Laman Web, logo Majikan yang mengandungi nombor telefon, e-mel atau alamat laman web. Logo Majikan hendaklah disediakan (atau dimuat naik ke Panel Majikan) dalam format dan resolusi yang ditentukan dan dibenarkan oleh Pemilik Laman Web. Jika tidak, Majikan tidak akan dapat menyediakan (atau memuat naik) logo dan menerbitkannya di Laman Web.
7. Pemberi Perkhidmatan boleh menolak untuk membuat Akaun Majikan atau menyekat atau memadam Akaun Majikan sedia ada jika:
 - 1) Data yang diberikan semasa Pendaftaran atau seterusnya pada Akaun Majikan (Perekrut) adalah tidak benar, tidak lengkap atau mengandungi ketidaktepatan, menimbulkan keraguan yang munasabah mengenai kebolehpercayaannya atau sebaliknya tidak konsisten dengan Terma dan Syarat atau dengan peruntukan undang-undang mandatori, termasuk undang-undang antarabangsa, khususnya jika terdapat syak wasangka yang munasabah mengenai pelanggaran hak atau hak pihak ketiga atau penyamaran pihak ketiga atau penyamaran pihak atau entiti ketiga,
 - 2) nama Majikan telah digunakan di Laman Web atau Akaun Majikan (Perekrut) telah didaftarkan dengan butiran hubungan yang sama (e-mel, telefon) atau domain yang sama (alamat laman web) atau data pendaftaran yang sama (contohnya nombor pendaftaran, nombor pengenalan cukai, nombor statistik atau nombor pendaftaran lain),
 - 3) Pemberi Perkhidmatan mempunyai maklumat yang munasabah dan boleh dipercayai bahawa Data yang diberikan oleh Majikan semasa Pendaftaran atau pada Akaun Majikan (Perekrut) adalah bertentangan dengan undang-undang, moral yang baik, adat yang diterima, tidak benar, tidak lengkap, mengandungi ketidaktepatan, menimbulkan keraguan yang munasabah mengenai kebolehpercayaannya atau sebaliknya tidak konsisten dengan Terma dan Syarat atau dengan peruntukan undang-undang mandatori, termasuk undang-undang antarabangsa, khususnya jika terdapat keraguan yang munasabah disyaki pelanggaran hak atau kepentingan pihak ketiga atau penyamaran pihak atau entiti ketiga,
 - 4) aktiviti Majikan (atau Perekrut) melanggar kepentingan, hak atau hak peribadi Pemberi Perkhidmatan atau kepentingan, hak atau hak peribadi pihak ketiga,
 - 5) Pemberi Perkhidmatan akan menerima maklumat yang boleh dipercayai tentang amalan Majikan (atau Perekrut) yang dilarang secara sah atau tidak adil terhadap orang, khususnya Pengguna atau Calon, yang dengannya ia menjalin kerjasama melalui Laman Web.
8. Pada Akaun Majikan, mereka boleh meletakkan maklumat tentang syarikat mereka, antara lain: nama, butiran hubungan (telefon, e-mel), data dan nombor pendaftaran (nombor pendaftaran, nombor pengenalan cukai, statistik atau nombor lain), alamat pejabat berdaftar syarikat, peta lokasi, maklumat tentang bilangan pekerja, maklumat tentang perolehan tahunan, logo, sepanduk grafik, penerangan aktiviti syarikat, foto yang membentangkan syarikat, bahan video, pautan ke pendapat di platform dalam talian luaran atau pautan ke media rangkaian sosial. Daripada data yang disediakan pada Akaun Majikan dan di Laman Web, Kad Perniagaan Majikan dibuat. Di bawah Kad Perniagaan Majikan, terdapat juga Tawaran Kerja yang telah diterbitkan oleh Majikan di Laman Web.
9. Majikan menerima keperluan untuk mempunyai alamat e-mel semasa yang aktif. Alamat ini diberikan semasa mengisi Borang Pendaftaran. Majikan bertanggungjawab untuk memantau alamat e-mel yang diberikan secara berterusan, dan sekiranya berlaku perubahan, untuk segera memaklumkan kepada Pemberi Perkhidmatan tentang fakta ini.



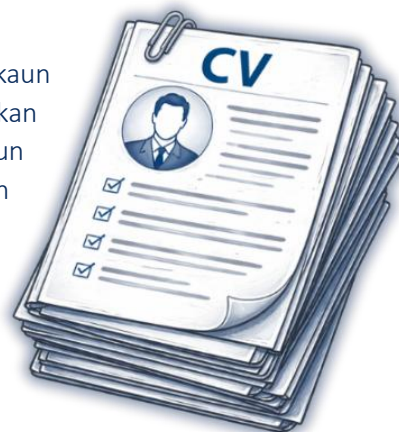
10. Alamat e-mel berkait rapat dengan Akaun Majikan (dan Perekrut), merupakan satu bentuk pengenalan entiti ini dan akan digunakan untuk surat-menyurat yang berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan.
11. Untuk aktiviti Akaun Majikan (dan Perekrut), Majikan dikehendaki mempunyai laman web yang aktif dan berfungsi dengan baik.
12. Majikan berjanji untuk mengemas kini Data yang dilaporkan dalam Borang Pendaftaran dan muncul dalam Akaun Majikan (atau Perekrut) secara berterusan. Data ini dikumpulkan secara automatik apabila menjana pengesahan pesanan dan invois untuk Perkhidmatan yang disediakan melalui Laman Web. Pemberi Perkhidmatan tidak akan bertanggungjawab ke atas Data yang salah pada invois atau dalam pesanan jika ia adalah hasil daripada kegagalan untuk mengemas kini atau menyimpan Data yang salah atau tidak lengkap (tidak lengkap) dalam Akaun Majikan (atau Perekrut).
13. Majikan mendapat akses kepada Akaun Majikan (atau Perekrut) menggunakan alamat e-melnya dan kata laluan akses yang ditetapkan oleh Majikan sendiri. Majikan bertanggungjawab untuk tidak mendedahkan kepada mana-mana pihak ketiga kata laluan untuk mengakses Akaun Majikannya (dan Perekrut) di Laman Web dan bertanggungjawab sepenuhnya atas sebarang kerosakan yang disebabkan akibat pendedahannya.
14. Jika orang yang tidak dibenarkan (termasuk, m.in, pekerja/orang yang diberhentikan dikecualikan daripada menyediakan perkhidmatan kepada Majikan atau ahli badan Majikan yang dipecat) menukar data log masuk ke Akaun Majikan (atau Perekrut), termasuk khususnya perubahan alamat e-mel, Majikan (melalui orang yang mengemukakan bukti kebenaran yang boleh dipercayai untuk bertindak bagi pihak Majikan) bertanggungjawab untuk segera memaklumkan kepada Pemilik Laman Web tentang fakta ini. Dalam situasi yang dipersoalkan, W4YG boleh, atas permintaan orang yang diberi kuasa untuk mewakili Majikan, menyekat sementara Akaun Majikan (atau Perekrut) yang ditunjukkan atau memadamkannya secara kekal.
15. Untuk menggunakan Perkhidmatan Laman Web (khususnya Perkhidmatan Berbayar) melalui Akaun Majikan, adalah perlu untuk membeli Pakej Mata yang sesuai.
16. Pembelian Pakej Mata dilakukan melalui sistem pembayaran (kaedah) yang terdapat di Laman Web. Selepas membuat dan mengkreditkan pembayaran, Pakej Mata diberikan kepada Akaun Majikan, invois dikeluarkan, dan pembayaran disimpan dalam sejarah transaksi. Penyedia Perkhidmatan menempah dan membenarkan kemungkinan membetulkan invois yang dikeluarkan sehingga hari terakhir bulan tertentu di mana Pakej Mata dibeli.
17. **Harga Pek Mata ialah harga bersih. W4YG mengenakan bayaran untuk Pakej Mata pada harga bersih dan mengeluarkan invois untuk jumlah bersih. Majikan hendaklah mengira dan membayar cukai yang berkaitan kepada pihak berkuasa yang berwibawa mengikut negara pejabat berdaftarnya.**
18. Pada Akaun Majikan, dalam Panel Majikan, sebagai sebahagian daripada Perkhidmatan yang disediakan oleh Penyedia Perkhidmatan di Laman Web, fungsi berikut tersedia, antara m.in:
 - 1) statistik asas Akaun Majikan,
 - 2) maklumat mengenai bilangan Tawaran Kerja yang diterbitkan,
 - 3) bilangan permohonan Calon,
 - 4) bilangan Perekrut aktif,
 - 5) bilangan penyertaan kepada Tawaran Kerja,
 - 6) pemberitahuan sistem,
 - 7) maklumat tentang status semasa Pakej Mata yang terdapat di Akaun Majikan,
 - 8) menguruskan Penyenaraian Pekerjaan (m.in. mod mencipta, mengedit, menduplikasi atau memadam Iklan); sebagai sebahagian daripada penciptaan Tawaran, Majikan mempunyai



- peluang untuk memilih Data yang ingin mereka perolehi daripada Calon (cth. sama ada penghantaran CV adalah wajib);
- 9) menganalisis statistik Iklan,
 - 10) pengurusan permohonan Calon (m.in. menyemak, menganalisis, menukar status permohonan, nota pengambilan, eksport data),
 - 11) mewujudkan pangkalan data dalaman Calon,
 - 12) mengurus Akaun Perekrut dan Perekrut (mencipta Akaun Perekrut, menugaskan Perekrut kepada projek pengambilan, mengedit Data Perekrut, memadamkan Akaun Perekrut),
 - 13) akses kepada statistik mengenai, m.in. bilangan Tawaran Kerja, permohonan, keberkesanan pengambilan, aktiviti Perekrut, minat dalam Tawaran Kerja,
 - 14) kemungkinan menghantar Artikel atau Sepanduk untuk pengesahan oleh W4YG dan menerbitkannya di Laman Web sebagai sebahagian daripada Pakej Mata,
 - 15) kemungkinan menjana Sijil CSR sebagai sebahagian daripada Pakej Mata,
 - 16) kemungkinan menjana Sijil Premium (mengikut peraturan yang ditetapkan dalam Bab I, perenggan 33 Terma dan Syarat),
 - 17) penjana automatik pesanan dan invois (kemungkinan untuk memuat turun pesanan dan invois dari Akaun Majikan dalam format PDF).
19. Sekiranya Pakej Mata Tamat tempoh, Majikan akan menerima pemberitahuan ke alamat e-mel yang diberikan semasa Pendaftaran mengenai kekurangan Pakej Mata yang aktif. Pemberitahuan dihantar secara berkala, melainkan penerima memberitahu W4YG bahawa mereka tidak mahu menerimanya dengan menghantar e-mel ke alamat yang dirujuk dalam Bab I, perenggan 1 Terma dan Syarat.
 20. Sebagai sebahagian daripada menyediakan Akaun Majikan (dan Perekrut), Majikan menerima Pakej Mata Percuma sekali sahaja daripada Pemilik Laman Web. Penggunaan Laman Web selanjutnya memerlukan pembelian Pakej Mata yang sepadan dengan keutamaan Penerima Perkhidmatan. Sebarang percubaan untuk memintas Terma dan Syarat untuk mendapatkan satu lagi Pakej Mata Percuma Sekali sahaja akan digagalkan oleh W4YG dengan menyekat atau memadam Akaun yang baru dibuat atau dengan menyekat atau memadam Pakej Mata Percuma Sekali sahaja yang diperolehi yang melanggar Terma dan Syarat.
 21. Jika Pakej Mata tidak dibeli dalam tempoh 90 hari selepas menggunakan Pakej Mata Percuma Sekali Sahaja, semua aktiviti terdahulu dan Data yang dikumpul pada Akaun Majikan (dan Perekrut) mungkin dipadamkan.
 22. Sekiranya Penerima Perkhidmatan memadamkan Akaun Majikan atau Akaun Majikan dipadamkan oleh Pemberi Perkhidmatan mengikut Terma dan Syarat, adalah tidak mungkin untuk menggunakan Pakej Mata Percuma Sekali Sahaja sekali lagi.

VI. Akaun Recruitera.

1. Majikan mempunyai hak untuk membuat Akaun Perekrut dalam Akaun Majikannya. Akaun Perekrut kekal berkait rapat dengan Akaun Majikan (sebagai sejenis sub-akaun, bergantung kepada kewujudan Akaun Majikan), dan fungsinya dihadkan oleh Pakej Mata yang dibeli oleh Majikan.
2. Pada Akaun Perekrut, dalam Panel Perekrut, sebagai sebahagian daripada Perkhidmatan yang disediakan oleh Penyedia Perkhidmatan di Laman Web, fungsi berikut tersedia, antara m.in:
 - 1) pengurusan Tawaran Kerja (m.in. mod mencipta, mengedit, memadam Iklan, analisis statistik),



- 2) akses kepada permohonan Calon,
- 3) akses kepada Iklan Pekerjaan yang diterbitkan oleh Majikan (atau Perekrut),
- 4) pemberitahuan sistem,
- 5) akses kepada statistik pengambilan,
- 6) pengurusan permohonan (melihat permohonan Calon, analisis Data Calon),
- 7) perubahan status permohonan,
- 8) Menambah nota pengambilan.

VII. Hak dan kewajiban Majikan.



1. Majikan menguruskan Pakej Matanya dan menebus Mata untuk Perkhidmatan melalui Akaun Majikan (atau Perekrut) mengikut keperluan dengan sokongan Pengurus Akaun.
2. Majikan secara bebas, melalui borang yang terdapat di Laman Web, meletakkan Tawaran Pekerjaan yang unik, yang harus mengikut undang-undang yang terpakai kepada pejabat berdaftar Majikan dan, sekiranya Majikan mencari pekerja di negara lain, juga mengikut undang-undang negara itu (contohnya di Kesatuan Eropah menghormati prinsip neutraliti jantina dan ketelusan imbuhan), Peraturan ini, adat resam yang ditetapkan, peraturan kewujudan bersama sosial dan adab yang baik. Pemberi Perkhidmatan tidak bertanggungjawab ke atas kandungan Iklan, kerana ia tidak mengeditnya, tetapi hanya menyediakan ruang di Laman Web untuk menyiarkan Tawaran. W4YG, dengan niat baik dan dengan usaha wajar, menjalankan aktiviti saringan sukarela atau langkah lain atas inisiatifnya sendiri untuk mengesan, mengenal pasti, mengalih keluar atau melumpuhkan akses kepada kandungan yang menyalahi undang-undang atau mengambil langkah yang perlu untuk mematuhi keperluan undang-undang.
3. Majikan (atau Perekrut yang ditugaskan kepada Akaunnya) boleh menerbitkan Iklan Pekerjaan atas namanya dan bagi pihak Ahli Gabungan yang daripadanya ia mempunyai kebenaran yang sesuai dan terkini.
4. Setiap Iklan Pekerjaan yang disiarkan oleh Majikan mungkin berkaitan dengan hanya satu tempat kerja dan satu tempat kerja (satu lokasi). Jika Majikan atau Perekrut ingin merekrut untuk beberapa jawatan di tempat kerja tertentu atau untuk jawatan yang sama di tempat kerja yang berbeza (lokasi yang berbeza), mereka harus menerbitkan Iklan Pekerjaan yang berasingan.
5. Majikan (atau Perekrut) bebas untuk menambah, mengedit, mengalih keluar atau menyembunyikan Iklan Pekerjaan. Walau bagaimanapun, edisi tidak termasuk perubahan: nama Majikan, nama jawatan dan tempat kerja (lokasi).
6. Apabila menambah Iklan Pekerjaan dalam Panel Majikan, Majikan bertanggungjawab untuk menyediakan semua Data yang diperlukan di Laman Web mengenai Iklan Pekerjaan.
7. Pemberi Perkhidmatan berhak untuk membetulkan Iklan Pekerjaan yang dikategorikan dengan salah atau menghentikan penerbitannya, tanpa pemberitahuan terlebih dahulu kepada Majikan, jika ia melanggar peruntukan undang-undang yang terpakai kepada pejabat berdaftar Majikan atau undang-undang negara di mana Tawaran Pekerjaan dipaparkan (atau sepatutnya) dipaparkan atau tidak konsisten dengan Terma dan Syarat ini, adat resam yang ditetapkan, adab yang baik atau melanggar peraturan kewujudan bersama sosial. Pemberi Perkhidmatan hendaklah memaklumkan kepada Majikan tentang gangguan penerbitan.



8. Majikan digalakkan untuk menyiarkan sebanyak mungkin maklumat, tetapi pada masa yang sama, berkaitan dengan Iklan Pekerjaan tertentu, yang mungkin berguna dalam carian Calon untuk Iklan Pekerjaan dan keputusan untuk memohonnya.
9. Adalah dilarang untuk menerbitkan dalam kandungan Iklan Pekerjaan peruntukan mengenai cara memohon Iklan Pekerjaan selain daripada melalui Borang Permohonan Laman Web, khususnya dilarang untuk memasukkan dalam kandungan Iklan Pekerjaan: alamat e-mel, nombor telefon dan alamat laman web Majikan.
10. Majikan (dan Perekrut) tidak boleh menerbitkan iklan:
 - 1) selain daripada Tawaran Kerja,
 - 2) mengelirukan Pengguna dan/atau mengandungi maklumat palsu,
 - 3) yang mempunyai ciri-ciri perbuatan persaingan tidak adil atau perbuatan terlarang dalam pengertian peruntukan undang-undang mandatori, termasuk undang-undang antarabangsa,
 - 4) yang tidak mengandungi data Majikan yang bagi pihak Iklan Pekerjaan itu diletakkan (tawaran tanpa nama),
 - 5) mendiskriminasi Calon dalam apa jua aspek, khususnya atas dasar jantina, umur, ketidakupayaan, bangsa, agama, kewarganegaraan, kepercayaan politik, keahlian kesatuan sekerja, asal etnik, agama, orientasi seksual, bentuk pekerjaan atau masa bekerja, dsb.,
 - 6) memerlukan Calon membayar sebarang yuran,
 - 7) menimbulkan syak wasangka penipuan atau melanggar peruntukan lain undang-undang yang terpakai secara umum,
 - 8) dengan tanda-tanda emosi.
11. Sekiranya berlaku ketidakpatuhan terhadap peruntukan Terma dan Syarat ini, Pemberi Perkhidmatan berhak untuk memadamkan Tawaran Kerja, Akaun Majikan (dan Perekrut) tanpa memberitahu Majikan.
12. Sekiranya berlaku prestasi Perkhidmatan yang tidak betul, Majikan (Ahli Gabungan atau Entiti Lain) boleh menuntut daripada Laman Web penalti kontrak sehingga USD 100 (dalam perkataan: seratus dolar AS). Penalti kontrak menghabiskan semua tuntutan, termasuk ganti rugi, Majikan terhadap Pemberi Perkhidmatan.
13. Data pada Akaun Majikan boleh diubah oleh Majikan secara langsung pada Akaun Majikan atau oleh pentadbir Laman Web atas permintaan Majikan dengan menghantar mesej e-mel dari alamat e-mel dari mana Akaun Majikan di Laman Web dibuat dengan permintaan untuk menukar Data.
14. Pemberi Perkhidmatan tidak bertanggungjawab ke atas pemprosesan Data Peribadi oleh Majikan yang kepadanya Data Peribadi Calon telah disediakan (dipindahkan) melalui Laman Web untuk mengambil bahagian dalam proses pengambilan. Setelah memberikan Data Peribadi Calon kepada Majikan, Majikan menjadi Pengawal Data Peribadi Calon dan diwajibkan untuk memenuhi kewajipan yang timbul daripada peraturan yang berkenaan mengenai perlindungan Data Peribadi. Pada masa yang sama, Majikan mengamankan Data Peribadi Calon yang disimpan dalam Akaun Majikan sebagai pemproses kepada W4YG di bawah syarat dan syarat yang dinyatakan dalam kandungan yang ditunjukkan dalam Lampiran 3 kepada Terma dan Syarat.
15. Sekiranya Penyedia Perkhidmatan berkongsi Tawaran Kerja di rangkaian sosial, W4YG tidak diwajibkan untuk mendedahkan lokasi sebenar Tawaran Kerja (contohnya kumpulan di rangkaian sosial) di mana Iklan diletakkan.



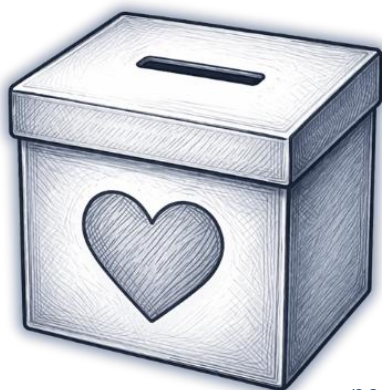
VIII. Aduan.

1. Penerima Perkhidmatan mempunyai hak untuk membuat aduan dalam hal-hal yang berkaitan dengan penyediaan Perkhidmatan. Aduan hendaklah dihantar melalui e-mel terus ke alamat hubungan contact@work4you.global atau kontak@work4you.global. Aduan dipertimbangkan oleh Penyedia Perkhidmatan.
2. Aduan hendaklah termasuk:
 - 1) data Penerima Perkhidmatan (nama dan nama keluarga atau nama syarikat dan data pemohon, alamat e-mel dan nombor pendaftaran, pengenalan cukai atau nombor pendaftaran lain),
 - 2) perihalan Perkhidmatan yang berkaitan dengan aduan itu,
 - 3) keadaan yang mewajarkan aduan,
 - 4) sebarang komen atau cadangan tentang cara mengendalikan laporan.
3. Aduan yang tidak mengandungi data di atas tidak akan dipertimbangkan.
4. Pemberi Perkhidmatan akan berusaha untuk memastikan bahawa aduan dipertimbangkan dalam tempoh 14 Hari Perniagaan dari tarikh penerimaannya. Pemberi Perkhidmatan hendaklah memberitahu Penerima Perkhidmatan tentang cara mengendalikan aduan dengan segera melalui e-mel, ke alamat yang diberikan dalam aduan.
5. Aduan yang dipertimbangkan mengikut peruntukan Terma dan Syarat tidak tertakluk kepada pertimbangan lanjut atau pertimbangan semula.



IX. Kerjasama dengan Yayasan. Aktiviti CSR.

1. Pemilik Laman Web bekerjasama dengan Yayasan. Laman Web menyediakan enjin carian untuk Yayasan dan kad perniagaan mereka.
2. W4YG mengisytiharkan bahawa tiada Yayasan yang berkaitan dengannya, khususnya dari segi orang atau modal.
3. Pemberi Perkhidmatan berjanji untuk menjalankan usaha wajar dalam mengesahkan kredibiliti Yayasan.
4. Sekiranya Pemberi Perkhidmatan menyedari sebarang amalan Yayasan yang dilarang secara sah atau tidak adil, Pemberi Perkhidmatan berjanji untuk melakukan tindakan pengesahan yang boleh mengakibatkan penyingkiran sementara Yayasan dari Laman Web (dan ketidakupayaan sementara untuk membuat pembayaran mengikut Peraturan 50%/50%) atau penyingkiran muktamad Yayasan dari Laman Web (dan ketidakupayaan untuk membuat pembayaran mengikut Peraturan 50%/50%) berkaitan dengan penamatan kerjasama dengan Yayasan tertentu.
5. Majikan yang membeli Pakej Mata memutuskan kepada Yayasan mana yang akan menerima 50% daripada caruman bersih yang telah mereka bayar, mengikut Peraturan 50%/50%.
6. Jika Majikan tidak menunjukkan Yayasan, W4YG akan cuba menghubungi Majikan berkenaan untuk menentukan kepada Duta W4YG yang mana 50% daripada pembayaran tersebut harus disalurkan. Sekiranya tidak mungkin untuk menghubungi Majikan tertentu atau jika benefisiari tidak ditunjukkan, W4YG akan membuat pilihan dan membuat pembayaran dalam jumlah 50% daripada nilai bersih Pakej Mata yang dibeli kepada Yayasan yang dipilih.



7. Yayasan, sebagai Duta W4YG, boleh mempromosikan Laman Web dan menggalakkan sumbangan kepada mereka.

X. Tanggungjawab.

Pemberi Perkhidmatan tidak bertanggungjawab untuk:

- 1) sebarang kerosakan akibat pemberhentian penyediaan Perkhidmatan, termasuk akibat pemadaman Akaun Majikan yang melanggar Terma dan Syarat Laman Web,
- 2) sebarang kerosakan yang disebabkan oleh Pengguna atau pihak ketiga akibat penggunaan Laman Web oleh Pengguna dengan cara yang bertentangan dengan Terma dan Syarat atau peruntukan undang-undang mandatori, termasuk undang-undang antarabangsa,
- 3) untuk kandungan Iklan Pekerjaan yang disiarkan oleh Majikan di Laman Web dan perlindungan nama syarikat atau tanda dagangan (logo grafik atau logo grafik perkataan Majikan) yang diletakkan dalam Iklan Pekerjaan yang diterbitkan di Laman Web,
- 4) kandungan di laman web yang tidak dimiliki oleh W4YG, yang mana pautan boleh disediakan dalam kandungan yang diterbitkan oleh Pengguna, pautan ke laman web Majikan,
- 5) untuk kandungan, termasuk CV dan maklumat atau bahan lain, yang dihantar oleh Calon kepada Majikan,
- 6) kerana kegagalan untuk bekerjasama antara Majikan dan Calon,
- 7) untuk kesahihan Data yang disediakan oleh Majikan, khususnya dalam Iklan Pekerjaan dan kesahihan Data yang diberikan oleh Calon,
- 8) kehilangan Data oleh Penerima Perkhidmatan yang disebabkan oleh faktor luaran (cth. gangguan bekalan elektrik sementara atau jangka panjang atau pemadaman) atau keadaan lain di luar kawalan Pemberi Perkhidmatan (cth. tindakan pihak ketiga, force majeure),
- 9) kerosakan yang disebabkan oleh kekurangan kesinambungan Perkhidmatan yang disediakan, akibat daripada faktor di luar kawalan Pemberi Perkhidmatan (cth. tindakan dan peninggalan pihak ketiga, force majeure),
- 10) kerosakan yang disebabkan oleh Penerima Perkhidmatan yang menyediakan log masuk dan/atau kata laluan untuk mengakses Laman Web atau oleh pihak ketiga (termasuk orang yang tidak dibenarkan atau yang telah kehilangan kebenaran mereka akibat, m.in. penamatan kontrak pekerjaan, penamatan kontrak untuk penyediaan perkhidmatan, pemecatan daripada pelaksanaan fungsi dalam badan atau penjualan sebahagian atau semua perusahaan) dengan log masuk dan/atau kata laluan akses ke Laman Web milik Penerima Perkhidmatan,
- 11) menyediakan Data atau maklumat palsu atau tidak lengkap oleh Penerima Perkhidmatan (yang mungkin melanggar atau melanggar hak atau hak peribadi orang atau pihak ketiga), termasuk memberikannya semasa Pendaftaran atau memasukkannya ke dalam Akaun mereka,
- 12) kegagalan oleh Penerima Perkhidmatan untuk mematuhi terma dan syarat Terma dan Syarat,



- 13) untuk penghapusan Iklan oleh pentadbir kumpulan di rangkaian sosial atau pemiliknya, sekiranya Tawaran Kerja disediakan di sana,
- 14) untuk bilangan permohonan untuk Tawaran Majikan.

XI. Penamatan.



1. Perjanjian Perkhidmatan boleh ditamatkan oleh mana-mana pihak.
2. Perjanjian untuk Penyediaan Perkhidmatan Berbayar akan ditamatkan pada masa penggunaan penuh Pakej Mata yang dibeli oleh Penerima Perkhidmatan Perkhidmatan Berbayar.
3. Pemberi Perkhidmatan mempunyai hak untuk menamatkan Perjanjian, termasuk pemadaman Akaun Majikan (dan Perekrut), yang memerlukan penyahaktifan Pakej Mata, berkuat kuasa serta-merta, dalam kes berikut:
 - 1) pelanggaran kasar oleh Penerima Perkhidmatan terhadap peruntukan Terma dan Syarat ini,
 - 2) mendapatkan maklumat yang boleh dipercayai oleh Pemberi Perkhidmatan bahawa Data Penerima Perkhidmatan adalah tidak benar, bertentangan dengan undang-undang, adat resam yang diterima, moral yang baik, dan juga melanggar kepentingan, hak atau kepentingan pihak ketiga atau pihak ketiga atau kepentingan, hak atau kepentingan Pemberi Perkhidmatan;
- 3) penggunaan Perkhidmatan oleh Penerima Perkhidmatan yang bertentangan dengan tujuan yang dimaksudkan,
- 4) pemadaman oleh Penerima Perkhidmatan alamat e-mel yang digunakan untuk membuat Akaun Majikan atau digunakan untuk log masuk ke Akaun Majikan (atau permintaan yang munasabah daripada W4YG untuk memadamkannya oleh Penerima Perkhidmatan atau pihak ketiga, m.in. disebabkan oleh penarikan balik persetujuan untuk pemprosesan Data Peribadi),
- 5) mendapatkan maklumat yang boleh dipercayai oleh Pemberi Perkhidmatan mengenai penubuhan oleh Majikan atau pekerjaannya atau orang yang diambil bekerja oleh Majikan berdasarkan kontrak undang-undang sivil, rakan kongsinnya atau orang yang duduk di badan Majikan yang beroperasi dalam bentuk syarikat atau entiti yang berkaitan dengan Majikan dari segi hubungan peribadi atau modal, portal yang kompetitif, iaitu khususnya menawarkan Perkhidmatan yang sama atau serupa berhubung dengan Laman Web W4YG,
- 6) Penerima Perkhidmatan menyediakan kandungan yang menyalahi undang-undang.
4. Pemberi Perkhidmatan juga berhak untuk menolak untuk menyediakan Perkhidmatan kepada Penerima Perkhidmatan, termasuk pemadaman Akaun mereka, jika ia telah dibuat semula selepas pemadaman Akaun sedia ada yang disebabkan oleh pelanggaran Terma dan Syarat, peruntukan undang-undang yang berkenaan atau hak atau hak orang atau pihak ketiga atau Pemberi Perkhidmatan.
5. Sekiranya berlaku penamatan Perjanjian menurut perenggan 3 atau 4, Pemberi Perkhidmatan hendaklah memaklumkan kepada Penerima Perkhidmatan tentang fakta ini dengan menghantar e-mel.
6. Sekiranya berlaku penamatan Perjanjian kerana berlakunya keadaan yang disebut dalam perenggan 3 atau 4 di atas, Pemberi Perkhidmatan tidak boleh membayar balik kos yang ditanggung oleh Majikan untuk pembelian Pakej Mata.



XII. Peruntukan akhir.

1. Sekiranya berlaku perubahan ketara pada Perkhidmatan atau sebarang sebab penting lain, Pemberi Perkhidmatan mempunyai hak untuk mengubah Terma dan Syarat secara unilateral. Pindaan kepada Terma dan Syarat akan berkuat kuasa pada tarikh penerbitan Terma dan Syarat yang dipinda di Laman Web Penyedia Perkhidmatan.
2. Pemberi Perkhidmatan hendaklah memberitahu Penerima Perkhidmatan tentang sebarang perubahan dalam Terma dan Syarat dengan menerbitkan maklumat yang berkaitan di Laman Web Penyedia Perkhidmatan, Panel Majikan atau melalui e-mel.
3. Dalam kes yang disebut dalam perenggan 1 dan 2 di atas, Penerima Perkhidmatan mempunyai hak untuk menamatkan Perjanjian Perkhidmatan dengan segera (iaitu dalam masa 3 hari) selepas menerima maklumat mengenai perubahan dalam Terma dan Syarat. Jika dia gagal berbuat demikian, diandaikan bahawa Penerima Perkhidmatan harus menerima peruntukan Terma dan Syarat yang dipinda untuk terus menggunakan Laman Web dengan mengklik pada kotak semak yang sesuai di Laman Web.
4. Penerima Perkhidmatan tidak boleh menyerahkan apa-apa hak atau memindahkan sebarang kewajipan yang timbul daripada Terma dan Syarat ini atau Perjanjian, secara keseluruhan atau sebahagian, tanpa persetujuan terlebih dahulu W4YG, dinyatakan secara bertulis (atau elektronik) di bawah kesakitan terbatal. Walau bagaimanapun, penyedia perkhidmatan dibenarkan untuk menyerahkan hak kepada entiti lain, tanpa perlu mendapatkan persetujuan bertulis (atau elektronik).
5. Terma dan Syarat ini, serta Perjanjian dan kewajipan yang timbul daripadanya, adalah tertakluk kepada undang-undang Republik Poland dan akan ditafsirkan mengikut undang-undang itu. Pengecualian kepada peraturan yang dinyatakan dalam ayat sebelumnya adalah isu-isu yang berkaitan dengan liabiliti cukai atau fiskal di mana peruntukan yang terpakai kepada pejabat berdaftar entiti pembayar cukai (iaitu contohnya W4YG atau Majikan) terpakai.
6. Dalam perkara-perkara yang timbul daripada Terma dan Syarat ini atau Perjanjian, penggunaan Konvensyen Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu mengenai Kontrak untuk Penjualan Barangan Antarabangsa, yang dilakukan di Vienna pada 11 April 1980 (CISG), akan dikecualikan.
7. Sebarang pertikaian yang timbul di bawah Terma dan Syarat, Perjanjian atau berkaitan dengannya hendaklah tertakluk kepada bidang kuasa eksklusif mahkamah yang kompeten di Rybnik (atau seterusnya di Gliwice) di Republik Poland.
8. Dalam perkara yang tidak dikawal oleh Terma dan Syarat ini, peruntukan undang-undang mandatori lain akan terpakai.
9. Semua lampiran kepada Terma dan Syarat merupakan keseluruhan keseluruhannya.
10. Jika mana-mana peruntukan Terma dan Syarat didapati tidak sah, tidak berkesan atau tidak boleh dikuatkuasakan oleh keputusan muktamad mahkamah atau pihak berkuasa lain yang kompeten, ini tidak akan menjejaskan kesahihan dan keberkesanan peruntukan Terma dan Syarat yang lain. Peruntukan yang tidak sah atau tidak berkesan hendaklah digantikan dengan peruntukan yang, dari segi tujuan ekonomi dan niat pihak-pihak dalam Perjanjian, paling hampir dengan peruntukan yang dianggap tidak sah atau tidak berkesan.



Lampiran No. 1 kepada Terma dan Syarat untuk Penyediaan Perkhidmatan oleh [laman web www.work4you.global](http://www.work4you.global) untuk Majikan

Peruntukan mengenai Majikan yang mempunyai Hak Pengguna.

1. Majikan mungkin tertakluk kepada peraturan undang-undang pengguna yang berkaitan jika:
 - 1) adalah orang semula jadi,
 - 2) menyimpulkan Perjanjian dengan Pemberi Perkhidmatan untuk tujuan yang berkaitan secara langsung dengan perniagaan atau aktiviti profesionalnya,
 - 3) dan apabila Perjanjian itu tidak bersifat profesional untuk Majikan (yang terhasil daripada subjek aktiviti Majikan dan kemasukan dalam daftar yang berkaitan),
 - 4) atau jika ia memenuhi semua syarat untuk memberikannya perlindungan pengguna yang ditetapkan oleh undang-undang Negara yang kompeten untuk tempat penubuhannya.
2. Majikan yang dirujuk dalam perenggan 1 di atas, sebelum kesimpulan Perjanjian atau sertamerta (dalam 1 Hari Perniagaan) selepas kesimpulan Perjanjian, boleh mengemukakan kenyataan ke alamat e-mel W4YG yang ditunjukkan dalam Bab I, perenggan 1 Terma dan Syarat, di mana ia mengisytiharkan bahawa Perjanjian itu tidak bersifat profesional untuknya. Untuk tujuan ini, Majikan boleh menggunakan templat penyata yang terkandung dalam Lampiran No. 2 kepada Peraturan. Pemberi Perkhidmatan tidak membuat kesimpulan Perjanjian bersyarat pada penyerahan pernyataan sedemikian.
3. Majikan yang disebut dalam perenggan 1 hendaklah dilindungi oleh perlindungan pengguna yang terhasil daripada peraturan negara yang kompeten untuk pejabat berdaftarnya.
4. Majikan yang disebut dalam perenggan 1 tidak mempunyai hak untuk menarik diri daripada Perjanjian jika W4YG melaksanakan Perkhidmatan sepenuhnya dengan persetujuan nyata Majikan, yang telah dimaklumkan sebelum permulaan penyediaan Perkhidmatan bahawa selepas pelaksanaan oleh Pemberi Perkhidmatan ia akan kehilangan hak untuk menarik diri daripada Perjanjian.
5. Majikan yang dirujuk dalam perenggan 1 di atas, walaupun mengemukakan kenyataan yang dirujuk dalam perenggan 2 di atas, kehilangan haknya di bawah perlindungan pengguna sekiranya Perjanjian yang dibuat dengan Pemberi Perkhidmatan adalah bersifat profesional untuk Majikan, yang boleh disahkan berdasarkan kemasukan Majikan dalam daftar usahawan yang berkaitan.



Lampiran No. 2 kepada Terma dan Syarat untuk Penyediaan Perkhidmatan oleh laman web www.work4you.global untuk Majikan

Templat Pengisytiharan Status Usahawan

1. Templat No. 1

.....
 Nama syarikat

 pejabat berdaftar, alamat,

 Nombor pendaftaran

KENYATAAN MENGENAI STATUS USAHAWAN

Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa **sebagai orang sebenar** yang menjalankan aktiviti perniagaan, saya membeli perkhidmatan di portal www.work4you.global sebagai sebahagian daripada perjanjian yang berkaitan secara langsung dengan perniagaan atau aktiviti profesional saya, namun, **perjanjian ini bukan bersifat profesional bagi saya.**

.....
 tandatangan orang yang diberi kuasa
 untuk mewakili syarikat

2. Templat No. 2

.....
 Nama syarikat

 pejabat berdaftar, alamat,

 Nombor pendaftaran

KENYATAAN MENGENAI STATUS USAHAWAN

Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa **sebagai orang sebenar/orang undang-undang*** yang menjalankan aktiviti perniagaan, saya membeli perkhidmatan di portal www.work4you.global sebagai sebahagian daripada kontrak yang berkaitan secara langsung dengan perniagaan atau aktiviti profesional saya, namun, kontrak ini bukan bersifat profesional untuk saya dan **saya memenuhi semua syarat untuk memberikan saya perlindungan pengguna yang dinyatakan oleh undang-undang negara yang kompeten untuk pejabat berdaftar syarikat aktiviti ekonomi, iaitu**

.....

.....
 tandatangan orang yang diberi kuasa
 untuk mewakili syarikat



WORK4YOU.GLOBAL
 We help. 4 real.

Lampiran No. 3 kepada Terma dan Syarat untuk Penyediaan Perkhidmatan oleh [laman web www.work4you.global](http://www.work4you.global) untuk Majikan

Syarat-syarat untuk mengamanahkan pemprosesan Data Peribadi (selepas ini: "DPA")

1. DPA ialah perjanjian untuk mengamanahkan pemprosesan Data Peribadi.
2. DPA disimpulkan antara Majikan (selepas ini juga dirujuk sebagai "Pentadbir" dan W4YG selepas ini juga dirujuk sebagai "Pemproses") sebagai sebahagian daripada Perjanjian yang dimuktamadkan, yang subjeknya ialah, m.in, penciptaan dan penyelenggaraan Akaun Majikan.
3. Dalam DPA, Pentadbir mengamanahkan Data Peribadi kepada Pemproses, setakat dan untuk tujuan yang dinyatakan di bawah, dan mengarahkan Pemproses untuk memprosesnya.
4. Majikan mengisytiharkan bahawa:
 - 1) ialah Pentadbir Data Peribadi,
 - 2) bertanggungjawab semata-mata dan bebas untuk menentukan tujuan dan cara pemprosesan
 - 3) Data Peribadi telah dikumpulkan oleh Majikan mengikut peruntukan undang-undang mandatori,
 - 4) mempunyai asas undang-undang untuk memproses Data Peribadi pekerja, Perekrut dan Calonnya
 - 5) berhak untuk mengamanahkan Pemproses dengan Data Peribadi untuk diproses setakat dan tujuan yang dinyatakan dalam DPA.
5. W4YG mengisytiharkan bahawa ia adalah Pemproses (pemproses) dan mempunyai sumber infrastruktur, pengalaman, pengetahuan dan kakitangan yang berkelayakan, setakat yang membolehkan pelaksanaan DPA yang betul mengikut peraturan perlindungan data mandatori.
6. Untuk menyediakan Perkhidmatan, Pentadbir mengamanahkan Pemproses dengan Data Peribadi berikut:
 - 1) Calon (Pengguna) yang telah mengemukakan permohonan kepada Majikan melalui Borang Permohonan yang terdapat di Laman Web (nama, nama keluarga, tarikh lahir, alamat e-mel, nombor telefon, tempat tinggal, alamat tempat tinggal, alamat surat-menyurat/alamat penghantaran, data yang mengandungi imej seseorang, termasuk suaranya (disediakan dalam gambar, filem audio dan video), data mengenai pengalaman profesional, pendidikan, kelayakan profesional (m.in. pengetahuan bahasa, lesen memandu, kursus dan latihan vokasional), kecekapan profesional lain (kemahiran), keutamaan pekerjaan dan rujukan daripada majikan terdahulu,
 - 2) Perekrut, pekerja atau ahli badan (nama, alamat e-mel, nombor telefon, kedudukan, pengalaman profesional, kemahiran, pendidikan, imej dalam gambar atau video)
 - 3) orang yang imej atau Data Peribadi lain diterbitkan sebagai sebahagian daripada bahan promosi yang disediakan oleh Majikan m.in. laman web Majikan, logo Majikan atau Sepanduk (imej).
7. Pentadbir mengamanahkan Pemproses dengan pemprosesan Data Peribadi yang ditunjukkan dalam perenggan 6 di atas. Pemproses tidak akan bertanggungjawab ke atas pemprosesan Data Peribadi di luar skop yang dinyatakan dalam perenggan 6 di atas.
8. Pemproses dibenarkan menyimpan Data Peribadi yang diamanahkan, membuat salinan sandaran daripadanya, menyusunnya, menghantar (memindahkan) dan memadam Data Peribadi, serta melakukan aktiviti lain yang diperlukan untuk pelaksanaan Perjanjian yang betul.



9. Pemproses akan memproses Data Peribadi yang diamanahkan secara sistematik dan dalam bentuk elektronik, mengikut peraturan mandatori, Terma dan Syarat dan Perjanjian.
10. Pemproses berjanji untuk menggunakan langkah-langkah teknikal dan organisasi yang sesuai sepanjang tempoh Perjanjian untuk memastikan keselamatan setakat yang sepadan dengan risiko pelanggaran hak atau kebebasan entiti (orang) yang Data Peribadinya akan diproses.
11. W4YG memastikan pelaksanaan prinsip perlindungan data dalam fasa reka bentuk dan dalam fasa lalai perlindungan Data Peribadi.
12. Pemproses berjanji untuk membantu Pentadbir memenuhi kewajipan yang dikenakan kepadanya oleh peruntukan undang-undang mandatori. Untuk tujuan ini, W4YG akan memberikan semua respons kepada permintaan Majikan dalam masa 10 Hari Perniagaan. Pemproses juga berjanji untuk memaklumkan Pentadbir dengan segera, tetapi tidak lewat daripada 10 Hari Perniagaan, mengenai permintaan mengenai pelaksanaan hak orang yang kepadanya Data Peribadi telah diamanahkan kepadanya oleh Pentadbir, dan yang telah diserahkan oleh orang ini kepada W4YG. Pemproses tidak kompeten untuk bertindak balas terhadap permintaan sedemikian.
13. W4YG berjanji untuk segera memaklumkan Majikan tentang sebarang tindakan yang diambil oleh pihak berkuasa penyeliaan yang diberi kuasa terhadap Pemproses dalam bidang kawalan ke atas pemprosesan Data Peribadi.
14. W4YG telah membenarkan pemprosesan Data Peribadi pekerjaanya dan juga telah mewajibkan mereka untuk mengekalkan kerahsiaan. Pemproses juga telah menentukan kaedah dan piawaian untuk mendapatkan Data Peribadi.
15. Pemproses tidak menggunakan perkhidmatan pemproses lain tanpa kebenaran bertulis terperinci atau umum terlebih dahulu daripada Pentadbir. Dalam kes persetujuan bertulis umum, pemproses memaklumkan Majikan tentang sebarang perubahan yang dimaksudkan mengenai penambahan atau penggantian pemproses lain, dengan itu memberi peluang untuk membantah perubahan tersebut dalam tempoh tidak lebih daripada 3 hari dari tarikh penerimaan maklumat mengenai perubahan tersebut. Pernyataan bantahan Pentadbir mesti disimpan secara bertulis atau elektronik, jika tidak, ia akan terbatal dan tidak sah. Sekiranya Pentadbir tidak mengemukakan bantahan dalam tarikh akhir di atas, perubahan tersebut dianggap diterima oleh Pentadbir. Sekiranya diamanahkan Data Peribadi selanjutnya kepada entiti lain, Pemproses bertanggungjawab untuk mengenakan kewajipan perlindungan data yang sama kepada entiti ini seperti dalam DPA ini.
16. Senarai subpemproses yang diterima oleh Pentadbir, iaitu yang tidak dibantah oleh Pentadbir, dilampirkan sebagai Lampiran No. 1 kepada DPA.
17. Pentadbir berhak untuk menjalankan audit pematuan pemprosesan oleh Pemproses Data Peribadi dengan peruntukan undang-undang mandatori. Dalam tempoh tidak kurang daripada 10 Hari Perniagaan, Majikan (secara bertulis atau dalam bentuk elektronik di bawah kesakitan terbatal) hendaklah memberitahu W4YG tentang hasratnya untuk memulakan pemeriksaan. Pemberitahuan hendaklah merangkumi sekurang-kurangnya tarikh permulaan dan penyelesaian audit yang dirancang, serta skop audit dengan menunjukkan proses pemprosesan, kategori orang dan kategori Data Peribadi yang termasuk pengesahan.
18. Maklumat yang dikumpul semasa audit adalah sulit. Kedua-dua Majikan dan W4YG dan rakan sekutu mereka diwajibkan untuk merahsiakan maklumat yang dikumpul semasa pemeriksaan.
19. Pemproses bekerjasama dan bekerjasama dengan Pentadbir dalam menjalankan kawalan.
20. Majikan menyediakan laporan audit, salinannya dihantar kepada W4YG dalam masa 3 hari dari tarikh selesai pemeriksaan. Pemproses mempunyai hak untuk mengemukakan bantahan terhadap laporan selepas pemeriksaan dalam masa 10 Hari Perniagaan.



21. W4YG bertanggungjawab untuk memberitahu Pentadbir dengan segera, tetapi tidak lewat daripada 48 jam selepas dimaklumkan, tentang berlakunya peristiwa mengenai pemprosesan Data Peribadi, yang mungkin mempunyai ciri-ciri pelanggaran pemprosesan data peribadi ke alamat e-mel yang diberikan kepada Akaun Majikan. Pelanggaran perlindungan Data Peribadi hendaklah difahami sebagai pelanggaran keselamatan yang membawa kepada kemusnahan, kehilangan, pengubahsuaian, pendedahan tanpa kebenaran atau akses tanpa kebenaran kepada Data Peribadi yang dihantar, disimpan atau diproses atas permintaan Pentadbir. Pemproses memaklumkan tentang bentuk pelanggaran, akibatnya, langkah-langkah yang diambil oleh W4YG untuk meminimumkan akibat pelanggaran dan mencegah pelanggaran serupa pada masa hadapan. Jika tidak mungkin untuk memberikan maklumat lengkap kepada Pentadbir dalam tarikh akhir yang dirujuk dalam ayat pertama perenggan ini, Pemproses hendaklah memberikan Pentadbir maklumat yang dipegang dan menunjukkan tarikh akhir untuk penyediaan maklumat lengkap.
22. Tertakluk kepada peruntukan undang-undang mandatori, sebarang liabiliti Pemproses untuk ketidaklaksanaan atau pelaksanaan kewajibannya yang tidak wajar di bawah DPA ini adalah terhad kepada jumlah yang bersamaan dengan 25% daripada imbuhan yang dibayar kepada W4YG untuk pelaksanaan Perjanjian sehingga tarikh berlakunya peristiwa yang mewajarkan liabiliti tersebut.
23. Sekiranya apa-apa penalti dikenakan ke atas W4YG, ahli lembaga pengurusan atau rakan sekutu Pemproses, serta sekiranya W4YG diwajibkan membayar apa-apa pampasan kerana kekurangan asas undang-undang atau fakta untuk pemprosesan Data Peribadi oleh Majikan atau mengamanahkan pemprosesannya, Pentadbir diwajibkan untuk segera (selewat-lewatnya dalam masa 7 hari selepas permintaan) membayar balik Pemproses, ahli lembaga pengurusannya atau rakan sekerja untuk semua perbelanjaan yang ditanggung berkaitan dengan pembayaran penalti atau ganti rugi tersebut.
24. Selepas penamatan atau tamat tempoh Perjanjian, Pemproses bertanggungjawab untuk segera memadamkan sebarang Data Peribadi daripada Akaun Majikan. Di samping itu, W4YG berjanji untuk memusnahkan sebarang maklumat yang boleh digunakan untuk menghasilkan semula, secara keseluruhan atau sebahagian, kandungan Data Peribadi daripada Akaun Majikan, termasuk pemadaman mana-mana salinan sedia ada daripadanya, melainkan undang-undang memerlukan penyimpanannya. Pemproses akan melakukan tindakan di atas dalam masa 30 Hari Perniagaan dari tarikh penamatan atau tamat tempoh Perjanjian. Protokol disediakan daripada penghapusan Data Peribadi.
25. Sekiranya Pemproses menganggap bahawa arahan Pentadbir merupakan pelanggaran peraturan mandatori dalam bidang perlindungan data peribadi, ia akan segera memaklumkan kepada Pentadbir. Sekiranya pelaksanaan kewajipan yang timbul daripada DPA menjana kos tambahan di pihak W4YG, pihak-pihak diwajibkan untuk bersetuju dengan kaedah melindunginya melalui perjanjian yang berasingan.



Lampiran No. 1 kepada DPA

Senarai subpemproses yang diterima

1. **Google Ireland Limited**, Gordon House Barrow Street Dublin 4 Ireland EOG (pusat data: Ireland, Jerman, Belgium, Great Britain, Finland, Belanda)- tujuan statistik dan analisis,
2. **GetResponse S.A.** al. Grunwaldzka 413, 80-309 Gdańsk – e-mel pemasaran.

